NOTES

de **Daniel Boucher, Directeur général de la Société de la francophonie manitobaine**

soumission de commentaires

au **Comité municipal**

le 30 mai 2024, à Winnipeg, Manitoba

---

1. Madame la présidente Rollins, Messieurs les Conseillers municipaux, Allard, Dobson et Duncan, chers citoyennes et citoyens de Winnipeg,

2. Je m'adresse à vous aujourd'hui en tant que porte-voix de la Société de la francophonie manitobaine, l'organisme porte-parole de la francophonie manitobaine.

3. C'est avec une conscience aiguë de notre responsabilité face à notre histoire et notre avenir que nous venons soutenir les orientations du « Rapport final sur la demande d'annulation de la vente proposée des bâtiments situés au 219, boulevard Provencher et au 212, rue Dumoulin ».

4. Ce dossier, bien loin d'être une simple question immobilière, touche au cœur de nos aspirations communautaires et au futur visage des communautés francophones à Saint-Boniface, à Winnipeg et partout dans la province.

5. Nous remercions son Honneur, le maire Scott Gillingham ainsi que le Comité d'orientation permanent des biens et de l'aménagement qui ont déjà démontré leur souhait de travailler en coopération avec la communauté.

6. Ce rapport ouvre la voie à un élan renouvelé de consultation et de collaboration entre la Ville de Winnipeg et ses personnes résidentes francophones, que ce soit leur langue maternelle, une langue additionnelle ou tout simplement une langue pour qui elles détiennent une affinité particulière.

7. La SFM appuie la démarche proposée d'élaborer les critères d'évaluation pour la location long terme desdits bâtiments, grâce à un dialogue constructif et inclusif grâce à la mise en place d'un nouveau conseil d'administration.

8. Il est essentiel que le conseil municipal prenne acte des recommandations de l'administration pour que l'on respecte et reflète les besoins multiples de notre collectivité.

9. Nous sommes témoins aujourd'hui d'un moment décisif, où notre capitale manitobaine a l'opportunité de faire écho à la volonté populaire et à ses responsabilités envers sa minorité francophone.

10. Je tiens d'ailleurs à remercier l'équipe administrative qui a accompagné le process de consultations, Morgan Vespa, Nicole Young, Gord Chappell et Brett Andronak qui ont permis à plus de 1 200 personnes de se prononcer lors des consultations qui ont mené à ce rapport.

11. Nous défendons le processus de collaboration qui a mené au rapport, un processus qui a tenu compte de l'importance de ces lieux, non seulement en tant que patrimoine architectural, mais aussi en tant que symboles vivants de notre identité collective en tant que winnipégoises et winnipégois.

12. Une identité qui, rappelons-le, comprend le statut officiellement bilingue de la municipalité.

13. La SFM, en tant qu'acteur engagé dans l'essor et le dynamisme de la francophonie manitobaine, souhaite s'investir activement dans les discussions à venir.

14. Notre participation est motivée par la conviction que ces bâtiments doivent continuer de servir l'intérêt public et de contribuer significativement au tissu social, économique et culturel de notre capitale.

15. En conclusion, nous demandons au Comité d'orientation permanent des biens et de l'aménagement d'endosser les mesures proposées, en annulant la déclaration de biens excédentaires des propriétés visées et en créant le conseil d'administration du Carré civique de Saint-Boniface.

16. Cette décision marquerait un pas de plus vers un avenir où la langue française et les valeurs qu'elle porte seront mises en avant dans la sphère publique et dans la conscience de notre ville.

17. Nous appelons ainsi à l'unisson avec tous ceux qui chérissent cette vision d'avenir d'adopter les recommandations de l'administration municipale.

18. Merci de votre attention et de votre engagement envers notre communauté francophone qui vit partout dans notre grande ville et à travers notre province.

TRANSLATION PROVIDED AS A COURTESY

NOTES

from **Daniel Boucher, Executive Director of the Société de la francophonie manitobaine**

Comments

to the **Municipal Council**

May 30, 2024, Winnipeg, Manitoba

---

1. President Rollins, Councillors Allard, Dobson and Duncan, citizens of Winnipeg,
2. I speak to you today as spokesperson for the Société de la francophonie manitobaine, the organization that represents Manitoba's French-speaking community.
3. It is with an acute awareness of our responsibility to our history and our future that we come to support the orientations of the "Final Report on the Request to Rescind Proposed Sale of City-owned Property at 219 Provencher Boulevard and 212 Dumoulin Street".
4. This issue, far from being a simple real estate matter, goes to the heart of our community aspirations and the future shape of francophone communities in St. Boniface, Winnipeg and throughout the province.
5. We thank His Worship, Mayor Scott Gillingham, and the Standing Policy Committee on Property and Development, who have already demonstrated their willingness to work cooperatively with the community.
6. This report paves the way for a renewed spirit of consultation and collaboration between the City of Winnipeg and its francophone residents, be it their mother tongue, an additional language or simply a language for which they hold a particular affinity.
7. The SFM supports the proposed approach to developing evaluation criteria for the long-term leasing of said buildings, through constructive and inclusive dialogue and the establishment of a new Board.
8. It is essential that City Council take note of the administration's recommendations to ensure that the multiple needs of our community are respected and reflected.

9. Today we are witnessing a decisive moment, when our Manitoba’s capital has the opportunity to echo the will of the people and its responsibilities to its francophone minority.
10. I would like to thank the administrative team that accompanied the consultation process, Morgan Vespa, Nicole Young, Gord Chappell and Brett Andronak, who enabled more than 1,200 people to express their views during the consultations that led to this report.
11. We advocate for the collaborative process that led to the report, a process that took into account the importance of these places, not only as architectural heritage, but also as living symbols of our collective identity as Winnipeggers.
12. An identity that, let's not forget, includes the municipality's officially bilingual status.
13. The SFM, as a committed player in the growth and dynamism of Manitoba's francophonie, wishes to play an active role in future discussions.
14. Our participation is motivated by the conviction that these buildings must continue to serve the public interest and contribute significantly to the social, economic and cultural fabric of our capital city.
15. In conclusion, we ask the Standing Policy Committee on Property and Development to endorse the proposed measures, cancelling the declaration of surplus property on the properties in question and creating the Carré Civique de Saint-Boniface Board.
16. This decision would mark another step towards a future in which the French language and the values it embodies are brought to the forefront in the public sphere and in the consciousness of our City.
17. We therefore call on all those who cherish this vision of the future to adopt the municipal administration's recommendations.
18. Thank you for your attention and commitment to our francophone community throughout our great city and across our province.